

**25 jaar**

**COLLEGIUM VOCALE REFORMATUM**

o.l.v. -

-Jan Pranger

Werken van

Ties  
Molenhuis  
orgel

Judith Pranger

Eske Tibben

Gerben Bos

Elbert de Jong

sopraan

mezzo-sopraan

tenor

bariton

Jubileumconcert 2 april Het Anker

Uithuizermeeden

Aanvang 20.00 uur

## ONS KOOR JUBILEERT!

**Collegium Vocale Reformatum bestaat 25 jaar.  
Dat vieren we graag, met u.**

We doen dat met een concert met bijzonder fraaie koorwerken: de Mis in D van Antonin Dvorák, de Messe Chorale en 4 motetten van Charles Gounod.

We hebben er met veel genoeg aan gewerkt en we hopen dat zangplezier ook aan u over te brengen zodat u van een goed concert kunt genieten.

En wie weet, krijgt u wel zin om met ons mee te komen zingen: u bent welkom. We repeteren op donderdag van 20.00 tot 22.00 uur in de Gereformeerde Kerk aan de Vijverweide in Ten Boer.

Bestuur, koorleden en dirigent wensen u veel luisterplezier.

**NB: wilt u s.v.p. uw telefoon uitschakelen.**



Ons koor is aangesloten bij de  te Voorschoten



**Antonin Leopold Dvorák**

Bohemen, 8 september 1841 – Praag, 1 mei 1904



**Charles François Gounod**

Parijs, 17 juni 1818 – Saint – Cloud, 18 oktober 1893

# coop Verstraete

DE LEKKERSTE **VERSSUPERMARKT** VAN HET HOOGELAND

**Bezorging in de Eemshaven**  
**Diverse geschenkverpakkingen**  
**Slijterij - TNT-servicepunt**

Johan van Veenplein 2-14  
9982 BL Uithuizermeeden

Email: [coop489@coop.nl](mailto:coop489@coop.nl)

**0595 - 41 24 33**



**Openingstijden:**

maandag - donderdag: 8.00 - 20.00 uur

vrijdag: 8.00 - 21.00 uur

zaterdag: 8.00 - 20.00 uur

**OP & TOP COOP**

Hofeniersbedrijf De Wilde

Bakkerij de Boer

G&W Gezondheidswinkel

Draaier Juwelier

Borduur Studio ZijLijn



## **Slagerij Patriek Knot**

Hoofdstraat-Oost 33 Uithuizen, telefoon 0595-431785  
[www.slagerij-knot.nl](http://www.slagerij-knot.nl) info@slagerij-knot.nl

## COLLEGIUM VOCALE REFORMATUM

Het **CVR** is opgericht in het jaar 1986 door dirigent Jan Pranger en enkele koorleden. In 1990 is het koor gefuseerd met het gemengd koor **Psallite Deo** uit Roodeschool o.l.v. Jan Pranger en de repetities worden gehouden in Ten Boer. Inmiddels komen de leden uit de provincies Groningen, Friesland en Drenthe. Het koor heeft de laatste jaren meerdere concerten gegeven of zijn medewerking verleend.

Het koor zingt over het algemeen gewijde muziek van bekende romantische componisten, zoals Felix Mendelssohn-Bartholdy, Franz Schubert, Charles Gounod en Gioachino Rossini. Eind 2003 heeft het CVR een CD opgenomen met muziek van de Franse componisten Vierne en Widor.

CVR heeft meegewerkt aan de Cd's "Zingt nu de Heer" en "Wij moeten Gode zingen", waarop verschillende gezangen uit het Liedboek zijn opgenomen. Eveneens heeft het CVR de afgelopen 2 jaren twee Cd's opgenomen met bekende geestelijke liederen t.w." Daar ruist langs de wolken" en "Omstraald van morgenlicht". Ook de uitvoering van "Ein Deutsches Requiem" van Johannes Brahms heeft het koor op zijn naam staan en meerdere malen werd "The Crucifixion" van Sir John Stainer uitgevoerd.

## **KOORLEDEN CVR**

### ***Sopranen:***

Ankie Esenkbrink; Anja Groeneveld; Margriet Nieland; Wytske Offringa;  
Anke Poppema; Ellie Pastoor; Jantje de Wilde.

### ***Alten:***

Gré van der Beek; Bea Bos; Geerie de Bruin; Henny van Dijk;  
Roelie Hazekamp; Evie Janssen; Joke Janze; Emmie Knot;  
Rennie Kranenburg; Tinie Mulder; Catrina Oosterhof;  
Dina van der Ploeg; Hennie Veldman; Jannie Wimmenhove.

### ***Tenoren:***

Henk van Dijk; Marco Hamming; Fake Pastoor; Piet Roose;  
Kees Slager; Kees Westra.

### ***Bassen:***

Arie Knot; Jan Luth; Auko Veldman; Martin de Wilde; Wim Wildeboer;  
Wim Wilts.

### ***Projectzangers:***

#### ***Tenor:***

Hette van der Zee

#### ***Sopraan***

Boukje Agema, Christien Nieland, Grethel Laninga

**LANDBOUWMECHANISATIEBEDRIJF**  
**OOSTERHOF**  
B.V.



Roodeschool  
tel. 0595-412810

Ten Boer  
tel. 050-3023614

*PARK 320 M*



*VILLA 12*



Vanaf € 4.239,=

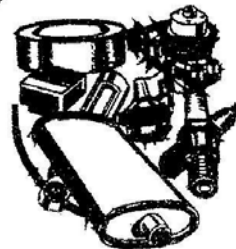
Vanaf € 2.389,=

[WWW.LMB-OOSTERHOF.NL](http://WWW.LMB-OOSTERHOF.NL)

*Autobedrijf F. Snip*  
*Talmaweg 26 b*  
*9981 CZ Uithuizen*  
*☎ 0595 - 432761*



*Diverse Occasions*  
*Reparaties*  
*APK II*







## **AUTOBEDRIJF DEN HARTOGH**

---

Hoofdstraat 238-242  
9982 AM Uithuizermeeden  
+31(0)595412236  
0630810550  
verkoop@nissandenhartogh.nl



Assurantiekantoor  
**h.pilon b.v.**

---

VERZEKERINGEN • HYPOTHEKEN • FINANCIERINGEN

Hoofdstraat 60 - 9982 AH Uithuizermeeden

## PROGRAMMA;

1. OTCHE NASH  
-Onze Vader- Nikolai Kedrow  
1871-1940

2 MESSE IN D Antonín Dvorák  
Koor/Solisten 1841-1904

Pauze

Charles Gounod  
1818-1893

3. CHORAL - MESSE Koor/Solisten

4 AVE VERUM Koor

5 SICUT SERVUS Solisten

6 LE CRUCIFIX Koor

7 PRIÈRE DU SOIR Koor

**Jan Pranger** is dirigent, zangcoach en docent piano en orgel, en doceerde muziek aan een grote scholengemeenschap. Hij begon al vroeg met orgellessen, om in de plaatselijke kerk het tekort aan organisten aan te vullen. Op elfjarige leeftijd mocht hij zijn eerste diensten begeleiden. Sindsdien is muziek niet meer weg te denken uit zijn leven.

Hij studeerde zang bij Maria Ykema en Klaziene van der Vinne, en volgde later gespecialiseerde zanglessen (opera, barok en liederen) bij andere docenten.

Orgel en piano behoorden tot de belangrijke bijvakken bij deze studie, later studeerde hij schoolmuziek en koor- en orkestdirectie.

Hij heeft ruime ervaring met diverse koorgroepen, zoals mannenkoren, dameskoren, kamerkoren, kerkkoren en gemengde koren. Ook heeft hij de leiding van een projectkoor, onder de naam **Noord Nederlands Vocaal Ensemble**, waarmee hij diverse grote projecten kon uitvoeren. Zijn koren staan bekend om hun brede romantische belcanto-klank, hoewel ook de barok en oudere muziek niet wordt geschuwd. Met zijn koren heeft hij menig concours gewonnen en verschillende concertreizen gemaakt, naar Bremen (Duitsland) en Parijs (Frankrijk).

Hij bracht diverse cd's uit, waaronder onbekende werken van Charles Gounod met het kamerkoor Lauwersconsort, de Grote Orgelmis van J.S. Bach, met het Noord Nederlands Vocaal Ensemble en David de Jong, orgel, en Missen voor koor, bariton, koor en 2 orgels van Widor en Vierne, met het Collegium Vocale Reformatum en Sietze de Vries en David de Jong, orgel.



**Ties Molenhuis** (1954) studeerde piano en orgel aan het conservatorium te Groningen bij respectievelijk Luctor Ponse en Wim van Beek. Hij vervolgde zijn pianostudie bij Jet Röling aan het conservatorium te Zwolle. Cursussen koördirectie volgde hij bij Hans van den Hombergh, Barend Schuurman en Daniël Reuss en orkestdirectie bij Zsolt Deaky. Hij is werkzaam aan het IVAK, centrum voor kunst en cultuur te Delfzijl als docent piano, muziektheorie en



muziekgeschiedenis. Hij verleent regelmatig zijn medewerking aan concerten als begeleider van vocale en instrumentale solisten en ensembles. Al meer dan dertig jaar leidt hij het vrouwenkoor Sola Gratia in Uithuizermeeden, waarmee hij vooral originele werken voor vrouwenkoor uitvoert. Hoogtepunten waren uitvoeringen met het Stabat Mater van Pergolesi, het Stabat Mater van Abos, het Miserere van Hasse, Missen van M. Haydn en a ceremony of Carols van Britten.

Vanaf 1985 leidt hij Capella Oecumenica. Aanvankelijk als cantor van de Protestantse kerk in Delfzijl en later in de functie van dirigent van het kamerkoor. Naast liturgische muziek voert Capella ook muziek uit van de grote componisten. Hoogtepunten waren de uitvoeringen van In memoriam Anne Frank van de Engelse componist Goodall, The Crucifixion van Stainer en de Petite Messe Solennelle van Rossini. Molenhuis is verder organist op het Hinsz orgel in de Mariakerk en het Mense Ruiters orgel in het Anker beiden te Uithuizermeeden. Daarvoor werkte hij als organist in Delfzijl en Appingedam. Sinds de negentiger jaren werkt hij samen met de pianiste Ellen Dijkhuizen. In 1999 gaven ze een drietal uitvoeringen in Winschoten, Rolde en in de Oosterpoort Groningen van het 4e pianoconcert van Ludwig van Beethoven met Ellen als pianosoliste en Ties als dirigent van het symfonieorkest de Harmonie. Sinds 2011 vormen Ellen en Ties een vast pianoduo.



□ □ □ □ **BE-JO** □ □ □ □

***Het adres met 10.000 den artikelen voor o.a.***

- ***Akkerbouwers***
- ***veehouders***
- ***loonbedrijven***
- ***industrie***



*Industrieweg 1 Noordhorn  
Tel. 0594-500425  
e- mail [info@be-jo.com](mailto:info@be-jo.com)  
website [www.be-jo.com](http://www.be-jo.com)*

# BHV

Noord Nederland  
BHV Groningen

**BHV  
BASIS  
CURSUS  
IN 1 DAG**  
**€ 149,-**  
excl. BTW

**BHV  
HERHALINGS  
CURSUS**  
**€ 109,-**  
excl. BTW

tel. 050-2100240

[www.bhvnoordnederland.nl](http://www.bhvnoordnederland.nl)



[www.culinairevakschool.nl](http://www.culinairevakschool.nl)

**Tijdens de BHV-cursus  
wordt de lunch aangeboden door de  
Culinaire Vakschool Groningen.**

**Judith Pranger** volgde lessen bij Wout Oosterkamp, Sasja Hunnego en Manon Heijne in de periode dat zij hoofdvak zang studeerde aan de conservatoria van Groningen en Den Haag.

Tegenwoordig wordt zij gecoacht door Sasja Hunnego.

Judith's stem is te omschrijven als veelzijdig. Naast een glanzende hoogte, heeft ze ook in de laagte een warme, ronde klank. Judith zingt graag oratoria, opera en liederen, variërend van Barok tot modern. Zij zong het afgelopen jaar 'Les Nuits d'été' van Hector Berlioz met symfonieorkest, maar bijvoorbeeld ook de solo's in de Johannes Passion van Bach. Zij wordt vaak gevraagd de solopartijen te zingen in werken als Ein Deutsches Requiem van Brahms en de Petite Messe solennelle van Rossini omdat haar stem zich daar goed voor leent. Momenteel richt Judith zich in haar solowerk op symfonische liederen (Strauss, Mahler).

Judith werkte als ensemblezanger met dirigenten als Jaap van Zweden, Jan-Willem de Vriend, Roy Goodman, Richard Egarr, Ton Koopman, Erik van Nevel, Gijs Leenaars en Béni Csillag. Judith zingt als freelancer bij het Nederlands Kamerkoor, De Nederlandse Bachvereniging, Cappella Amsterdam en Bachkoor Holland.



Alt/mezzosopraan **Inger Eske Tibben** groeide op in een muzikale familie. Er werd thuis veel gezongen en gemusiceerd. In haar kinderjaren werd ze verliefd op het donkerhouten klavier in de huiskamer. Ze wilde niets liever dan op pianoles. Zo belandde zij uiteindelijk op het Prins Claus Conservatorium en begon de opleiding Docent Muziek met als eerste musicieerinstrument klassiek piano... Maar tijdens deze periode ontdekte ze juist de passie voor klassieke zang. Ze besloot van studie te wisselen aangemoedigd door docente Hanneke de Wit. Inmiddels heeft Eske haar Bachelor Klasseke Zang afgelopen juni glansrijk afgerond. De laatste jaren heeft zij zich ontwikkeld tot een veelgevraagd soliste, geliefd om haar bijzondere, warme timbre. Zo zong ze bijvoorbeeld het Weihnachtsoratorium en de Johannes Passion van J.S. Bach, de Paulus en Elias van F. Mendelssohn en de Messiah van G. F. Händel. Zij zingt naast oratorium ook graag operarepertoire en beweegt zich soepel binnen de diverse stijlperiodes. Als ensemblezangeres heeft zij zich bewezen tijdens projecten van o.a. Meesters & Gezellen (o.l.v. Kaspars Putņīns), Consensus Vocalis (o.l.v. Klaas Stok) en Bachkoor Holland (o.l.v. Gijs Leenaars). Bij de Nederlandse Reisopera zong zij in 2015 mee in het operakoor tijdens de producties Madama Butterfly en Orphée (opera van het jaar 2015). Eske volgde lessen bij Hanneke de Wit, Marion van den Akker, Marcel Boone en Sinan Vural. Masterclasses kreeg zij van o.a. Johannette Zomer, Pièrre Mak, Valérie Guillorit, Margreet Honig, Nico van der Meel en Paul Triepels.

De komende maand zal zij nog te horen zijn in de ensembles van Bachkoor Holland en Consensus Vocalis tijdens de Matthäus Passion. Daarna legt zij zich toe op o.a. de Altrapsodie van Brahms en de opera Antigona van Tommaso Traetta in een productie met Opera Trionfo van regisseur Floris Visser.



**Gerben Bos** (1983) begon zijn zangcarrière op 9-jarige leeftijd als jongenssopraan in het Roder Jongenskoor o.l.v. Bouwe Dijkstra. Na zijn stembreuk maakte Gerben de overstap naar de tenoren van het Roder Jongenskoor. In 1999 splitste de toenmalige mannengroep van het Roder Jongenskoor zich af, om vervolgens als zelfstandig mannenensemble “The Gents” verder te gaan. Het is een voor Nederland uniek gezelschap dat zich in korte tijd een vooraanstaande plaats heeft verworven binnen de internationale muziekwereld. Het ensemble is opgericht door Peter Dijkstra en staat vanaf 2015 onder leiding

van de Letse dirigente Krista Audere. Naast optredens in de prestigieuze concertzalen van Nederland, heeft Gerben met The Gents ook internationale bekendheid vergaard. Zo werden er succesvolle tournees gemaakt naar Japan, Canada, Rusland, Duitsland, Zweden, België, Engeland en Spanje. Binnen The Gents neemt Gerben regelmatig een solopartij voor zijn rekening.

Gerben is tevens actief als koorzanger in het professionele Bachkoor Holland dat onder leiding staat van dirigent Gijs Leenaars.

Met het muzikale ensemble deJongdeJong+ heeft Gerben inmiddels twee cd's uitgebracht. Een cd met “carols” en een cd met “hymns” van over de hele wereld, waarbij een vocaal kwartet wordt begeleid door twee harmoniums, bespeeld door de gebroeders Euwe en Sybolt de Jong. De in september 2015 verschenen cd “Hymns” werd gewaardeerd met het cijfer 9 in het toonaangevend magazine Luister.

Andere solistische werken die Gerben in het verleden heeft gezongen is de rol van Sir Bruno in de Italiaanse opera ‘I Puritani’ van Vincenzo Bellini, alsmede de tenorsolo's in Der Tod Jesu van Carl Heinrich Graun, John Stainer's Crucifixion, The Armed men van Karl Jenkins en Gioachino Rossini's Petite Messe Solennelle.

---

**Elbert de Jong** (1987) ontving zijn muzikale opleiding van Bouwe Dijkstra, bij het Roder Jongenskoor. Momenteel zingt Elbert als bariton in het vocaal ensemble The Gents, dat zowel internationaal als nationaal veel roem ontvangt. Zie [www.thegents.nl](http://www.thegents.nl). In 2006 maakte hij met het Wereld Jeugdkoor een tour door China. Daarnaast is Elbert lid van het ensemble DeJongDeJongplus. Dit ensemble bestaat uit de wonderlijke en betoverende combinatie tussen harmoniums en zangstemmen.

In 2015 verscheen de cd Hymnes. Zie voor meer informatie [www.dejongdejong.nl](http://www.dejongdejong.nl).





- NIEUWBOUW
- VERBOUW
- ONDERHOUD
- RENOVATIE

**bouwbedrijf VELDMAN**  
UITHUIZERMEEDEEN 0595-413447



**[www.bouwbedrijfveldman.nl](http://www.bouwbedrijfveldman.nl)**





Uithuizermeeden • Tel. 0595 45 42 00 • [info@landjuweel.nl](mailto:info@landjuweel.nl)



Tilweg 20 - 9983 SR Roodeschool

**Antonin Dvorák**  
**Mis in D, opus 86**

**Kyrie**

Kyrie eleison,  
Christe eleison.

Heer, ontferm U,  
Christus, ontferm U.

**Gloria**

Gloria in excelsis Deo,  
et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis.  
Laudamus te, benedicimus te,  
adoramus te, glorificamus te.  
Gratias agimus tibi  
propter magnam gloriam tuam.  
Domine Deus, Rex coelestis,  
Deus Pater omnipotens,  
Domine fili unigenite,  
Jesu Christe,  
Agnus Dei, filius Patris,  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Suscipe deprecationem nostram,  
Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.  
Quoniam tu solus sanctus,  
tu solus Dominus,  
tu solus altissimus,  
Jesu Christe,  
cum Sancto Spiritu  
in gloria Dei Patris.  
Amen.

Ere zij God in den Hoge,  
en vrede op aarde voor de mensen  
van goede wil.  
Wij loven U, wij prijzen,  
wij aanbidden U, wij verheerlijken U.  
Wij brengen U dank  
om Uw grote heerlijkheid.  
Here God, Koning der hemelen,  
Almachtige God en Vader,  
Heer, eniggeboren Zoon,  
Jezus Christus,  
Lam Gods, Zoon van de Vader,  
die de zonden der wereld op zich neemt,  
ontferm U over ons.  
Verhoor onze smeekbeden,  
Gij die zit ter rechterhand Gods,  
ontferm U over ons.  
Want Gij alleen zijt heilig,  
Gij alleen zijt de Heer,  
Gij alleen zijt hoogverheven,  
Jezus Christus,  
die met de Heilige Geest vertoeft  
in de heerlijkheid van God de Vader.  
Amen.

**Credo**

Credo in unum Deum,  
Patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.  
Et in unum Dominum,  
Jesum Christum,  
filium Deum unigenitum,

Ik geloof in één God,  
de Almachtige Vader,  
Schepper des hemels en der aarde,  
van al het zichtbare en onzichtbare.  
En in één Heer,  
Jezus Christus,  
eniggeboren Zoon van God,

et ex Patre natum  
ante omnia saecula,  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero,  
genitum non factum,  
consubstantialem Patris,  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de coelis.  
Et incarnatus est  
de Spiritu Sancto  
ex Maria virgine  
et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis  
sub Pontio Pilato,  
passus et sepultus est.  
Et resurrexit tertia die,  
secundum Scripturas,  
et ascendit in coelum,  
sedet ad  
dexteram Patris,  
et iterum venturus est  
cum gloria  
iudicare vivos et mortuos,  
cujus regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum,  
Dominum et vivificantem  
qui ex Patre Filioque procedit,  
Zoon.  
qui cum Patre et Filio  
simul adoratur.  
Et in unam sanctam catholicam  
et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem  
mortuorum  
et vitam venturi saeculi. Amen.

geboren uit de Vader  
voor alle eeuwen,  
God uit God, licht uit licht,  
Waarachtig God uit waarachtig God,  
geboren, niet gemaakt,  
mede zelfstandig met de Vader,  
door Wie alle dingen zijn geschapen.  
Die om ons, mensen,  
en om ons behoud  
is nedergedaald uit de hemel.  
Die vlees is geworden  
door de Heilige Geest  
uit de maagd Maria  
en mens is geworden.  
Die voor ons is gekruisigd  
onder Pontius Pilatus,  
heeft geleden en is begraven.  
Die ten derde dage is opgestaan,  
overeenkomstig de Schriften,  
ten Hemel is opgestegen,  
alwaar Hij zit  
aan de rechterhand des Vaders,  
vanwaar Hij zal komen  
met heerlijkheid  
om te oordelen de levenden en de doden,  
Wiens rijk geen einde zal nemen.  
Ik geloof in de Heilige Geest,  
de Heer en levensbrenger,  
die is voortgekomen uit de Vader en de  
die met de Vader en de Zoon  
gelijkelijk wordt aanbeden.  
En in een heilige, algemene  
en apostolische Kerk.  
Ik belijd één doop  
tot vergeving der zonden.  
En ik verwacht de  
opstanding der doden  
en een eeuwig leven, Amen.

## **Sanctus**

Sanctus, sanctus, sanctus,  
Domine Deus Sabaoth!  
Pleni sunt coeli et terra  
gloriae tuae!  
Osanna in excelsis!

Heilig, heilig, heilig,  
is de Heer der Heerscharen!  
Hemel en aarde zijn vervuld  
van Uw heerlijkheid!  
Hosanna in den hoge!

## **Benedictus**

Benedictus qui venit  
in nomine Domini!  
Osannah in excelsis!

Gezegend is hij, die komt  
in de naam des Heren!  
Hosanna in den hoge!

## **Agnus Dei**

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi  
miserere nobis.  
Dominum, non sum dignum  
ut intres sub tectum  
sed tantum dic verbo,  
et sanabitur anima mea,  
Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
dona nobis pacem.

Lam Gods, dat de zonden  
der wereld op zich neemt,  
ontferm U over ons.  
Heer, ik ben niet waardig  
dat Gij onder mijn dak komt,  
doch spreek slechts één woord,  
en mijn ziel zal genezen.  
Lam Gods, dat de zonden  
der wereld op zich neemt,  
geef ons vrede.

---

## **Charles Gounod** **Choral - Messe**

Zie vertaling Mis in D, opus 86 van Antonin Dvorák

## **AVE VERUM**

Ave verum corpus  
natum de Maria Virgine  
Vere passum, immolatum  
in cruce pro homine,  
immolatum in cruce pro homine  
Cujus latus perforatum  
fluxit unda et sanguine  
Esto nobis praegustatum  
mortis in examine.  
O Jesu dulcis,  
O Jesu pie,  
O Jesu Fili Mariae  
Tu nobis miserere,  
Tu nobis miserere,  
Amen. Amen.

Gegroet, waarachtig lichaam,  
geboren uit de maagd Maria,  
dat naar waarheid geleden heeft  
en aan het kruis geofferd is voor de mens  
en uit zijn doorboorde zijde  
water en bloed heeft vergoten;  
moge het voor ons een voorsmaak zijn  
(van de hemelse vreugde)  
in het doodsuur.  
O, liefdevolle,  
heilige Jezus,  
Zoon van Maria,  
erbarm U over ons,  
erbarm U over ons.  
Amen.

---

## **SICUT CERVUS**

Sicut cervus desiderat,  
desiderat ad fontes aquarum  
ita desiderat  
anima mea ad te Deus

Zoals een hert smacht  
smacht naar koele wateren,  
zo smacht mijn ziel  
naar U, o God.

## LE CRUCIFIX

Vous qui pleurez!  
Venez à ce Dieu,  
Car il pleure!

Vous qui souffrez!  
Venez à lui  
Car il guérit!

Vous qui tremblez!  
Venez à lui,  
Car il sourit!  
Vous qui passez!  
Venez à lui,  
Car il demeure!

U die weent!  
komt tot deze God  
Want Hij weent

U die lijdt!  
komt tot Hem,  
Want Hij geneest!

U die beeft!  
komt tot Hem,  
Want hij glimlacht!  
U die op weg bent!  
komt tot Hem,  
Want Hij blijft in eeuwigheid!

---

## PRIERE DU SOIR

Je veux prier: l'heure est propice;  
Déjà le voile de la nuit de l'horizon remonte,  
Et glisse sur la ville où meurt chaque bruit.  
Je veux reporter ma pensée vers l'image trop  
Effacée d'un Dieu qui n'a pas de rigueur  
Et rallumer, par la prière, quelque rayons  
D'une lumière qui s'éteint presque dans mon  
Coeur! Hélas!  
Prends ton vol, ô mon âme, entr'ouvre tes  
Deux ailes!  
Tout semble t'inviter, le temps, l'heure et le  
Lieu.  
Soulage les ennuis qu'en secret tu recèles:  
Les hommes ont le jour, le soir est fait pour  
Dieu.

Nu wil ik bidden, het is nu de juiste tijd.  
Reeds rijst de sluier van de nacht  
Op aan de horizon en glijdt  
over de stad waar elk geluid verstomt.  
Mijn denken wil 'k weer richten op het beeld,  
te zeer vervaagd, van een genadig God,  
en door 't gebed weer stralen doen en licht  
Dat bijna uitdooft in mijn hart. Helaas !!  
Stijg op, mijn ziel, en sla uw vleugels uit!  
U nodigt alles, tijd uur en plaats.  
Leg af de zonden die u houdt verborgen;  
De dag is van de mens, de avond hoort  
aan God.

# Taxi UVO Touringcar



Vervoer per touringcar 18 t/m 58 personen  
dagtochten, schoolreizen, meerdaagse reizen,  
luchthavenvervoer, rondreizen

Vrijblijvende offerte aanvragen?  
[www.uvovervoer.nl](http://www.uvovervoer.nl) of bel 0595 - 412611  
UVO Vervoer B.V. Bergsmastraat 5 9982 EA Uithuizermeeden



## Bosch Car Service: alle service voor uw auto.

### Autobedrijf Schipper

Laanweg 12  
9983 RH RODESCHOOL  
Tel.: (0595) 41 50 56  
[www.autobedrijfschipper.nl](http://www.autobedrijfschipper.nl)



Professionele service voor uw auto, met de kwaliteit  
en betrouwbaarheid van Bosch.

Wij doen alles voor uw auto



**ACCUSERVICE**  
**LIJNEMA.NL**  
Tel. 0595 - 412 693

VOOR ELKE TOEPASSING  
HET JUISTE ADVIES



Anne Elsinga  
Schoolstraat 46  
9981AN Uithuizen

info@anneskeukenmontage.nl

Tel: 06-222750 / 0595-431526

**ANNE'S**  
KEUKEN MONTAGE  
& INTERIEURBOUW



**Wij zorgen voor uw mobiliteit**

[www.autocenterbol.nl](http://www.autocenterbol.nl) Industrieweg 9

Uithuizen 0595-433000



# Pearle



Pearle Opticiens Uithuizen  
Hoofdstraat Oost 35  
9981AG Uithuizen

**KOELTECHNIEK**

Koeling en Airconditioning



**NOORD BV**

De Laan 119 9981 GN Uithuizen



gemeente  
**EEMSMOND**

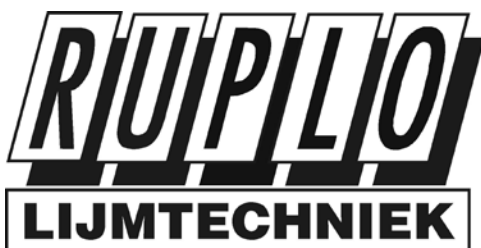


**NAM**

**BRON VAN ONZE ENERGIE**



**SNS Fonds Eemsmond**



**Mede door alle getoonde bedrijven cq instellingen  
middels sponsering door advertenties, naam-  
vermelding en logo's is dit concert mogelijk  
gemaakt. Daarvoor onze hartelijke dank.**



Het Anker Uithuizermeeden

**DANK VOOR UW BEZOEK  
EN GRAAG TOT ZIENS**

---

Voorblad: ontwerp Hans Mulder, Niezijl  
Vormgeving binnenwerk: NoordPProof Producties, Bedum  
Drukwerk: Scholma Print en Media, Bedum

Hoe vaak koop je een huis  
in je leven?  
Eén, twee of hooguit drie keer.  
In ieder geval te weinig  
om écht deskundig te zijn.

Onze hypotheekadviseurs:



**"Wij doen alleen zaken met  
betrouwbare hypotheek-verstrekkers"**

**Poort  
& Woltjer**

0595 - 431455

MAKELAARDIJ



**Makelaardij  
Hypotheek  
Verzekeringen**



vastgoedcert  
gecertificeerd

funda  
vastgoed.com

**Meijer  
& Drenth**

0596 - 625450

MAKELAARDIJ

